

**THE INFLUENCE OF ACEHNESE DIALECT ON STUDENTS'
PRONUNCIATION OF ENGLISH DEPARTMENT AT STAIN
ZAWYAH COT KALA LANGSA**

THESIS

Submitted by :

YELDA MAULIAN

**The Student of English Department
Tarbiyah Faculty
Student No : 140900331**



**STATE COLLEGE OF ISLAMIC STUDIES
ZAWYAH COT KALA LANGSA
1435 H / 2014 M**

**THE INFLUENCE OF ACEHNESE DIALECT ON STUDENTS'
PRONUNCIATION OF ENGLISH DEPARTMENT
AT STAIN ZAWIYAH COT KALA LANGSA**

THESIS

Submitted By :

YELDA MAULIAN

The student of English Department .

Tarbiyah Faculty

Student No : 140900331



PERPUSTAKAAN STAIN ZAWIYAH COT KALA LANGSA

Ag. Terima : 29 MEI 2014
No. Seri :
No. Inventaris :
No. Klasifikasi :
No. Barcode/ C :

SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM NEGERI

ZAWIYAH COT KALA LANGSA

1435 H / 2014

SURAT PERNYATAAN KARYA SENDIRI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : YELDA MAULIAN

NIM : 140900331

Jurusan : Tarbiyah

Prodi : Pendidikan Bahasa Inggris (PBI)

Alamat : Dsn. Garuda Lor. 1, Gp. Pondok Pabrik kec. Langsa lama- Kota
Langsa

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi saya yang berjudul **“THE INFLUENCE OF ACEHNESE DIALECT TOWARD STUDENTS’ PRONUNCIATION OF ENGLISH DEPARTMENT AT STAIN ZAWIYAH COT KALA LANGSA”** adalah benar hasil karya saya sendiri serta orisinil sifatnya. Apabila dikemudian hari ternyata/terbukti hasil plagiasi karya orang lain atau dibuat oleh orang lain, maka saya bersedia diberikan sanksi akademik sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Langsa, April 2014

yang membuat pernyataan,



DJP

YELDA MAULIAN

THESIS

**Submitted to the Faculty of STAIN Zawiyah Cot KalaLangsa
In Partial Fulfillment of the Requirement
For the Degree of Education**

By:

YELDA MAULIAN

**The Student of English Department
Tarbiyah Faculty
Reg. No. 140900331**

Approved by:

Main Supervisor,

Co. Supervisor,



(Drs. ZAINUDDIN, MA)



(RITA MAHRIZA, MS)

**It has been defended in SidangMunaqasyah in front of the Council
Of Examiners for Thesis and has been Accepted as a Partial
Fulfillment of Requirements for Sarjana Degree S - 1
in Teacher Education of Tarbiyah Faculty**

On

**Saturday, May 24th 2014 M
Rajab 24th 1435 H**

**In
Langsa**

The Council of Examiner

Chairman



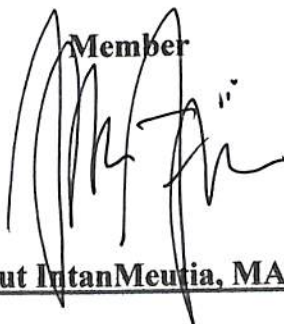
Rita Mahriza, MS

Secretary



Drs. Legiman, M. Ag

Member



Cut IntanMeutia, MA

Member



Yaser Amri, MA

Certified by:

**The Head of Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN)
Zawiyah Cot Kala Langsa**



Dr. Zulkarnaini, MA

NIP. 19670511 199002 1 001

ACKNOWLEDMENT

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Praise be upon Allah SWT; the lord of the universe, the master of the day that has given us the blessing so that the writer is in a good health to finish this thesis. This thesis is as a responsibility of every student at the end of the study.

Later on let us send our best regard hoping to be sent in to the lap of biggest prophet Muhammad SAW, his family and his companions who have struggled hard to reform the human civilization and brought us from the darkness and stupidity to the atmosphere of brightness full of knowledge at the present.

In accomplishing this thesis, the writer deservedly would like to acknowledge her deepest appreciation to the following persons who have helped and supported her to finish this thesis:

1. The writer's beloved parents Suyetno and Ummi Kalsum, thanks for their love, pray, support, and motivation either morally or materially.
2. Drs. Zainuddin, MA and Rita Mahriza, MS who have been so kind to guide her to finish this thesis entitle **The Influence of Acehnese Dialect Toward Students' Pronunciation of English Department Students at STAIN Zawiyah Cot Kala Langsa.**
3. The gratitude is also dedicated to Nelly Badriah, M.Hum as my academic advisor and to all lecturers of English Department who has provided the knowledge and useful advices to the writer's work.

4. All of the writer's friends, especially to Syarifah Munawwarah, Nurul Akla, Rahayu Fajni, Nina Amelia, Rizky Zulida, Edy Khaidir, Fahmi Hidayat, Yusra, Ayu Wandera, Rezanah, Asmaul husna and Novalia Rizkanisa who give support and motivation, thanks for nice relationship and enjoyable friendship. Special thanks for my sister Mahdalena for peer correction and motivation. May Allah bless and gives them best in their life. Amien.

May this thesis and knowledge that the writer has got will be useful in future for herself and people. Finally, the writer hopes the reader could contribute developmental criticism and suggestion to improve this thesis.

Langsa, May 2014

The researcher

Yelda Maulian

TABLE OF CONTENT

ACKNOWLEDGEMENT.....	i
TABLE OF THE CONTENT.....	iii
LIST OF TABLE.....	v
LIST OF FIGURE.....	vi
LIST OF APPENDIXES	vii
ABSTRACT.....	viii

CHAPTER I INTRODUCTION

A. Background of the Study	1
B. The Research Question	5
C. The Objective of Study	5
D. The Significance of the Study	5
E. Hypothesis.....	6
F. Terminology.....	7

CHAPTER II THEORITICAL FRAMEWORK

A. Linguistic	10
1. Internal Linguistic.....	11
2. External Linguistic.....	12
B. Sociolinguistics	13
1. Language Varieties	13
2. Dialect	16
3. Acehnese (Bahasa Aceh).....	19
C. Pronunciation	21
1. Types of Pronunciation	22
2. Factors that influencing the Pronunciation.....	24
3. Classification of English Sounds.....	27

CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY

- A. The Place and Time of Study 31
- B. Population and Sample 32
- C. The Method and Variable of Study 33
- D. Schedule of Study 34
- E. Technique of Collecting Data and the Instrument..... 35
- F. Technique of Data Analyze..... 36

CHAPTER IV FINDING AND DISCUSSION

- A. Introduction 41
- B. Finding of the Research 41
 - 1. The Pronunciation Test Result 41
 - 2. The Questionnaire Result 47
- C. Discussion 52

CHAPTER V CONCLUSSION AND SUGGESTION

- A. Conclusion 55
- B. Suggestion 56

BIBLIOGRAPHY..... 57

LIST OF TABLE

Table 2.1. Short and Long Vowels in English Sounds.....	27
Table 2.2. Diphthong of English Sounds.....	30
Table 3.1. The Questionnaire Item's Weight.....	37
Table 3.2. The Criteria of students' Pronunciation.....	38
Table 3.3 The Criteria of Coefficient Value.....	40
Table 4.1. The Result of Analyzed Students' Pronunciation.....	41
Table 4.2. The Result of Students' Pronunciation Score.....	44
Table 4.3 Frequency Score of the Pronunciation Test.....	46
Table 4.4 The Category of Students' Pronunciation.....	47
Table 4.5 Item Score Likerst Scale.....	48
Table 4.6 The Result of Questionnaire Score.....	48
Table 4.7 The Square and Multiplied of X and Y.....	49

LIST OF FIGURE

Figure 2.1. The Organs of Speech.....	30
Figure 3.1. The Variables.....	34

LIST OF APPENDIXES

APPENDIX I	Instrument of Pronunciation Test
APPENDIX II	Key of Pronunciation Test
APPENDIX III	Questionnaire
APPENDIX IV	The Questionnaire Respond
APPENDIX V	The values of r Product Moment
APPENDIX VI	Uji t
APPENDIX VII	Validity of Questionnaire

ABSTRACT

Pronunciation is one of the important elements of English language that must be concerned by the learners; since with have good pronunciation will create the effectiveness in communicating English. But, to produce good pronunciation in English is not easy and most difficult part for some students. It is particularly, for students whose heavy dialect in their native language such as Acehnese dialect. The dialect is natural based on the speakers habit in social life that little difficult to lost when spoke in the others language, similarly when spoke or pronounced English. The dialect exactly will influence toward the English, especially in pronunciation. The objective of this research is to investigate does Acehnese Dialect influence toward students' pronunciation and find out how much Acehnese dialect influences toward students' pronunciation of English department at STAIN Zawiyah Cot Kala Langsa. To find out the result of the research question and hypothesis, this research conducted quantitative approach particularly descriptive research. The population of this research is consisted of 165 students of the third semester of English Department at STAIN Zawiyah Cot Kala Langsa. The sampling process was administered by applying purposive sampling technique, which the writer took 20 students of population as representative sample. In collecting the data, the writer used two instruments that are pronunciation test and questionnaire. The result of this research revealed that there is the influence of Acehnese dialect toward students' pronunciation, it obtained from the result of analyzed data that showed the r value is $-0,455$. The significant at $\alpha = 0,025$ (two-tailed) with $df = n-2=18$, the result is $-t$ count $> -t$ table ($-2,166 > -2,101$), by examine the hypothesis H_1 is accepted. The Acehnese dialect influenced toward the students' pronunciation as much as 21%, while the amount left over 79% is influenced by the other factors which are not focused in this research. In line with the result of the research, it is essential that the students should more improve their English pronunciation quality since have good pronunciation will give big contribution for better English.

Keyword: Influence, Acehnese Dialect, English Pronunciation

CHAPTER I

INTRODUCTION

A. Background of the Study

Language is a communication tool that used by all of the people in the world. It is extremely important to human interaction because it is how the people reach out to make contract with surrounding in life. It cannot be separated in human social context and plays important role for all of the people in their daily life. Language also the vehicle that enables the people such as to exchange the ideas, express their feelings, emotions, desires, share out the experiences, and in short it makes easy in interacting with the others. Human being would find difficulty to communicate or interact with the others without a language.

There are thousands language in the world which is not some each other. They being varied in each country in the world however were being varied in a region to another region. Factors that affect the differences of language are the differences of geographical, culture, ethnics and the speakers that too diverse. Now, one of the most important and popular languages in the world is English.

English is one of the most important languages in the world since the beginning of the mid-nineteenth century up to the current twentieth century. It has become the international language for business and commerce, science and technology and international relations among countries in the world, and it is therefore important to learn English in order to fit in the global community. Then,

English becomes the most popular language that is learnt or spoken by almost of every country in the world as second or foreign language.

Many countries in the world has taught and learnt English in every levels of education. English is taught as foreign language in elementary school up to university level. The goal is to get more competence in English either oral or written in communication. So that, the students need sufficient skills in order to speak and write flat language well. There are four skills that learned and commonly known in English as receptive skills and productive skills. That are, Listening, Speaking, Reading and Writing. All of them are important to be understood by students. Besides those skills, English also have other components that very important, one of them is pronunciation. It makes English more complete and support to acquire those skills. Moreover for the foreign students in the university level as a student teacher in the future, they must mastery a good pronunciation and able to pronounce the English utterances very well.

Pronunciation refers to produce the sounds absolutely correct based on the phonetic symbol of the words. In English, pronunciation is important component that must be concerned and it was viewed as an important part of communication English. Producing good and correct pronunciation will create the effectiveness in communicating because with good pronunciation, our English can more clearly and easily to understand. On the contrary, Poor pronunciation can be unsuccessful oral communication; it also makes miscommunication between the speakers and the listeners, it also can influence the meaning on the word or sentence that pronounced. But, perfect English pronunciation becomes the difficulty thing for

the foreign language learner, since known we already have our first language or native language before learning the foreign language like English. Learning English as foreign language means learning the other language which has distinction in any aspects to our native language, especially in pronunciation. When we learnt to pronounce the words, sentence or speak in English, it means we start to build up new pronunciation habits that quite different to our habit in first language.

As a big country Indonesia consisted of any ethnic who lived a region; each has different culture and different regional language such as Javanese, Sundanese, Maduranese, Bataknese, and Acehnese and so on. The speakers of every those language has been different way in communicating each other and have their own dialect based on their native language use in daily life. The dialect also will affect when they used the same language like Indonesian or English language. Dialect is the form of a language that is spoken in one area with grammar, words and pronunciation that may be different from the same language. Then differences of the dialect of course will give the distinctions the way in pronunciation or accent toward a language in any society. Acehnese dialect is the focus on this research.

In English Department at STAIN Zawiyah Cot Kala Langsa, there are students whose first language is Acehnese and use that language in every day life. So that they have the dialect or characteristics that influenced by acehnese dialect in communicating. Like we know, all speakers of language have the certain dialect in speaking or pronouncing a word based on their habit. Dialect is one of

the characteristics of speakers of language that little difficult to separated from them. It is natural based on the speaker habit in speaking and using native language in their daily life, similarly with the Acehnese speaker. It certainly will affect when they spoke in the other language, especially in English. Approximately, their dialect cannot be lost when they spoke or pronounced a word in English. The students whose strong Acehnese dialect pronounced English by their style and their vernacular dialect, based on their habit in native language. This is certainly affects the English pronunciation become is not as received pronunciation. While, as the learner English foreign language the students should be able to produce good pronunciation, good sounds, stress, rhythm and intonation, because it become the indicators that determine the meaning in English. Sometime, mother tongue dialect greatly affects most students and brings about many problems in foreign language pronunciation..

Based on the discussion above, the researcher is interested in conducting a research entitle **“THE INFLUENCE OF ACEHNESE DIALECT ON STUDENTS’ PRONUNCIATION OF ENGLISH DEPARTMENT AT STAIN ZAWIYAH COT KALA LANGSA”**.

B. The Research Question

1. Does Acehnese Dialect influence on students' English pronunciation?
2. How much Acehnese Dialect influence the students' English Pronunciation?

C. The Objective of the Study

This study aims at finding:

1. To investigate whether Acehnese dialect influence on students' English pronunciation
2. To find out how much Acehnese Dialect influence the students' pronunciation

D. The Significances of the Study

The result of this research hoped would be useful:

1. For the university, it can be a reference in formulating the syllabus for English materials, especially in pronunciation subject.
2. For the students, it can be motivation for the students to practice good pronunciation and more increase their competence in mastery good pronunciation in English, especially for the students whose Acehnese dialect or first language is Acehnese.
3. For the lecturers or English teachers, as a reference in making some plans in teaching English for students from various first language background and social background.

4. For the readers and others researchers who want to do further research with the same as point of departure in conducting their research, this provides information and knowledge about the influence of Acehese dialect toward English Pronunciation.
5. For the writer, to avoid doing error or foreign accent in English pronunciation and to expand the knowledge about correct pronunciation.

E. Hypothesis

Hypothesis is the tentative statement that is as an assumption or a guess about something that observed.¹ According to Arikunto, the hypothesis is defined as provisional answer toward the research problem.² Hypothesis is divided into two that are: Null hypothesis (H_0) is the hypothesis that declares there is no the relationship or an influence between the variable to another one. Alternative hypothesis (H_1) is the hypothesis that declares there is the relationship or an influence between the variable to another one.³ Then, in this research the writer draws hypothesis as state below:

H_1 : There is the influence of Acehese Dialect on students' Pronunciation

H_0 : There is no the influence of Acehese Dialect on students' Pronunciation

¹ Nasution. S, *Metode Research* (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2005), P. 39

² Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), P. 71.

³ Nurul Zuriah, *Metodologi Penelitian Sosial Dan Pendidikan* (Jakarta: Bumi Aksara, 2006), P. 163.

F. Terminology

To avoid misunderstanding between the writer and the readers in defining the terminologies of the title unit, therefore the writer would explain those in a part.

1. Influence

The influence is the power to affect, control or manipulate something or someone; the ability to change the development of fluctuate, fluctuating things such as conduct, thoughts or decisions; the status of being able to dictate the actions or behaviors of an object or person; moral or political power over a person or group; ascendancy.

In this research, the influence that writer means is the influence of Acehese dialect toward students' English pronunciation.

2. Dialect

Before discussing about Acehese Dialect, we must know the meaning of dialect first. Dialect refers to a linguistic variety which is grammatically, lexically and phonologically different from other varieties.⁴ While, Weijnen comments that: "dialect is a system of linguistic which is used by a society to differentiate from other communities".⁵ According to the American Heritage Dictionary of the English Language, a dialect is a regional or social variety of a language distinguished by pronunciation,

⁴ Nikolas Coupland, *Dialect in Use : Sociolinguistic Variation in Cardiff English* (Great Britain: University of Wales, 1988), P. 1

⁵ Wahya, "Mengenal Sekilas Dialektolgi: Kajian tentang Interdisiplin tentang Variasi dan Perubahan Bahasa". Pdf: 51, <http://www.stabilia.ac.id/index.php/modul> (Accessed October 23, 2012)

grammar, or vocabulary, especially a variety differing from the standard literary language or speech pattern of the culture in which it exists.⁶

The work of study above, the writer indicates that dialect is the variation of language of the people in a place or community that used in their daily life. It has each characteristic that different with the others. Therefore, dialect also can be as the symbol of a community which the people outside them will know where they are from by indicated the language that they use.

3. Acehnese Dialect

There are thousands language in the world which is different in every region or every country similarly in Indonesia, this country is rich by many regional languages. One of them is *Bahasa Aceh*; it is spoken by the vast majority of who live in Province of Aceh which is situated on the northern tip of Sumatra. The people there commonly speak *Bahasa Aceh* as their first language in interacting each other in social life in informal situation while in formal situation the people speak *Bahasa Indonesia* as National Language. The general function of *Bahasa Aceh* is not only as communication tool in family or environment, but also it is as identity or symbol and obstinacy of the province. *Bahasa Aceh* also has grammatical and phonological system itself which is different to other languages. According to Wildan, *Bahasa Aceh* is the mother tongue for the majority of the people of Aceh.⁷

⁶ Definition of Dialect. <http://www.elearnenglishlanguage.com/dialects/dialects.html> (Accessed on March 29, 2013)

⁷ Wildan, *Kaidah Bahasa Aceh* (Banda Aceh: Geuci, 2010), P. 3

According to discussion above, the writer takes conclusion that Acehese Dialect is the mother tongue for the majority of the people of Aceh, which used as communication tool in daily life and as the characteristics of Aceh which is different to another.

4. Pronunciation

Based on the term, in Oxford Dictionary defines Pronunciation is a way in which a language or particular word with sound is spoken (Oxford). While, according to Labov, pronunciation refers to the way a word or a language is spoken, or the manner in which someone utters a word.⁸

In a study of the definitions above, the writer take conclusion that pronunciation is the manner or the act to pronounce a word or sound of a language, to create the true accent and can be understood.

⁸ William Labov, *Some Sociolinguistics Principles* (Paulson, 2003), P. 200.